



Repertoriul jurisprudenței

Cauza C-522/10

Doris Reichel-Albert
împotriva
Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

(cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Sozialgericht Würzburg)

„Securitatea socială a lucrătorilor migranți — Regulamentul (CE) nr. 987/2009 — Articolul 44 alineatul (2) — Examinarea dreptului la o pensie pentru limită de vârstă — Luarea în considerare a perioadelor de creștere a copiilor realizate în alt stat membru — Aplicabilitate — Articolul 21 TFUE — Libera circulație a cetățenilor”

Sumarul hotărârii

1. *Securitate socială — Regulamentele nr. 883/2004 și nr. 987/2009 — Aplicarea în timp*

[Regulamentul nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului, art. 87 alin. (1), și Regulamentul nr. 987/2009 al Parlamentului European și al Consiliului, art. 44, 93 și 97]

2. *Securitate socială — Competența statelor membre de a-și reglementa sistemele de securitate socială — Limite — Respectarea dreptului Uniunii — Normele din tratat referitoare la libera circulație a cetățenilor Uniunii*

(art. 21 TFUE)

3. *Cetățenia Uniunii — Dreptul la libera circulație și la libera ședere pe teritoriul statelor membre — Pensie pentru limită de vârstă — Obligația de a lua în considerare, în scopul acordării unei pensii pentru limită de vârstă, perioadele consacrate creșterii copiilor realizate în alt stat membru — Persoană care și-a stabilit temporar reședința în alt stat membru fără să fi exercitat în acest nicio activitate salariată sau independentă*

(art. 21 TFUE)

1. Articolul 44 din Regulamentul nr. 987/2009 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială nu se aplică refuzului de a valida perioadele consacrate creșterii copiilor, în cadrul asigurării pentru limită de vârstă, intervenit înainte de data intrării în vigoare a Regulamentului nr. 987/2009 menționat. Prin articolul 97 din acest regulament, legiuitorul a stabilit intrarea în vigoare a acestuia la 1 mai 2010 fără ca vreun considerent sau vreo altă dispoziție din regulamentul menționat să poată fi înțeleasă ca fixând punctul de plecare al aplicării în timp a articolului 44 din regulamentul menționat la o dată anterioară publicării acestui act. Dimpotrivă, din cuprinsul articolului 87 alineatul (1) din Regulamentul nr. 883/2004, care se aplică situațiilor reglementate de Regulamentul nr. 987/2009 în conformitate cu articolul 93 din acest regulament, rezultă că acesta nu acordă niciun drept pentru perioada anterioară datei aplicării sale, și anume 1 mai 2010.

(a se vedea punctele 26 și 27)

2. A se vedea textul deciziei.

(a se vedea punctul 38)

3. Într-o situație în care o persoană și-a stabilit temporar reședința în alt stat membru decât statul său de origine, articolul 21 TFUE trebuie interpretat în sensul că obligă instituția competentă din statul de origine să ia în considerare, în scopul acordării unei pensii pentru limită de vârstă, perioadele consacrate creșterii copiilor realizate în alt stat membru ca și cum aceste perioade ar fi fost realizate pe teritoriul său național, de către o persoană care nu a exercitat activități profesionale decât în primul stat membru și care, la momentul nașterii copiilor săi, încetase temporar să lucreze și își stabilise temporar reședința, pentru motive strict familiale, pe teritoriul celui de al doilea stat membru.

O reglementare națională care nu prevede o astfel de obligație dezavantajează anumiți resortisanți naționali numai ca urmare a faptului că și-au exercitat libertatea de circulație și de ședere în alt stat membru și generează astfel o inegalitate de tratament contrară principiilor pe care se întemeiază statutul de cetățean al Uniunii, și anume garantarea aceluiași tratament juridic în exercitarea libertății de circulație.

(a se vedea punctele 42 și 45 și dispozitivul)